

GL2-1800



110335

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0
Fax.: +49 5258 971-120
Service-Hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: **2.0**

Erstelldatum: 2026-05-22

Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit	2
1.1	Signalworterklärung	2
1.2	Sicherheitshinweise	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung	6
2	Allgemeines	7
2.1	Haftung und Gewährleistung	7
2.2	Urheberschutz	7
2.3	Konformitätserklärung	7
3	Transport, Verpackung und Lagerung	8
3.1	Transportinspektion	8
3.2	Verpackung	8
3.3	Lagerung	8
4	Technische Daten	9
4.1	Technische Angaben	9
4.2	Funktion des Gerätes	10
4.3	Baugruppenübersicht	11
5	Installation und Bedienung	12
5.1	Installation	12
5.2	Bedienung	14
6	Reinigung und Wartung	19
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung	19
6.2	Reinigung	19
6.3	Wartung	20
7	Mögliche Funktionsstörungen	21
8	Entsorgung	22



Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

DE

1 Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



GEFAHR!

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.

**WARNUNG!**

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

**VORSICHT!**

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

ACHTUNG!

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

HINWEIS!

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

1.2 Sicherheitshinweise

Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf die Gerätesteckverbindung oder den Netzstecker gelangen. Feuchtigkeit kann zu elektrischen Gefährdungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
- Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, bevor Sie Montage- oder Demontearbeiten, Reinigungsarbeiten, Wartungen durchführen oder das Gerät längere Zeit nicht nutzen. Ziehen Sie hierzu den Netzstecker vollständig aus der Steckdose.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.

- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.
- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Brandgefahr / Gefahr durch brennbare Materialien / Explosionsgefahr!

DE

- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere feuergefährliche Gase und Flüssigkeiten in der Nähe von diesem oder anderen Geräten. Die Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät. Behälter mit brennbaren Gasen und Flüssigkeiten können bei niedrigen Temperaturen auslaufen und sich durch Funkenbildung elektrischer Geräte entzünden. Explosionsgefahr!
- Wenn Kältemittel austritt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entfernen Sie alle Zündquellen in der Nähe, lüften Sie den Raum und wenden Sie sich an den Kundendienst. Vermeiden Sie den Kontakt von Kältemittel mit den Augen, es kann ernsthafte Augenverletzungen verursachen.
- Reinigen Sie das Gerät und Geräteteile nie mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten. Die daraus entstehenden Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.
- Beschleunigen Sie den Abtauvorgang nicht mit mechanischen Vorrichtungen oder Heizquellen (Kerzen oder Heizungen) oder auf andere Weise. Der

aufkommende Dampf kann einen Kurzschluss verursachen und zu hohe Temperaturen können das Gerät beschädigen.

- Halten Sie alle Lüftungsöffnungen des Gerätes während des Betriebes frei.
- Beschädigen Sie niemals den Kühlkreislauf des Gerätes.

Verantwortung des Betreibers

Der Betreiber ist verantwortlich für die Einhaltung der aktuellen verbindlichen Gesetze, Bestimmungen, Verordnungen und der bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung, zum Umweltschutz sowie interner Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften, die für den jeweiligen Aufstellungsort gelten.

Pflichten des Betreibers:

- Betrieb des Geräts und angeschlossener Bauteile nur in technisch einwandfreiem Zustand mit funktionsfähigen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen.
- Erstellung der Gefährdungsbeurteilung der Arbeitsplätze.
- Unterweisung und regelmäßige Schulungen des Personals. Besonders das Sicherheitskapitel und die Sicherheitshinweise müssen verstanden und eingehalten werden.
- Bereitstellen geeigneter persönlicher Schutzausrüstung (PSA).
- Einhalten der Wartungs- bzw. Reinigungsintervalle.
- Dokumentation von Schulungen/Unterweisungen, Austausch von Bauteilen.

DE

Bedienpersonal

- Das Gerät darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal betrieben werden.
- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebssicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.
- Bohren Sie keine Löcher in das Gerät und montieren Sie keine Gegenstände an das Gerät.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt.

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Kühlen von Lebensmitteln in geeigneten GN-Behältern.

DE

Dieses Gerät ist für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur von höchstens 32 °C und einer relativen Feuchtigkeit von 65 % bestimmt.

1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- Aufbewahren von brennbaren oder explosiven Gegenständen und Flüssigkeiten wie Äther, Petroleum oder Klebstoffen;
- Lagern von explosiven Stoffen wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel;
- Lagern von pharmazeutischen Produkten oder Blutkonserven;
- Lagern von lebenden Tieren.

2 Allgemeines

2.1 Haftung und Gewährleistung

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheits-technischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers bzw. Dritter sowie Beeinträchtigungen am Gerät oder an Sachwerten entstehen. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen-/Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung/Missachtung der Anleitung und aller dazugehörenden Informationen
- Eigenmächtige bauliche oder technische Veränderungen des Geräts
- Einsatz von nicht ausreichend unterwiesenem und unzureichend qualifiziertem Personal
- Betrieb bei defekten oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Sicherheits- und Schutzeinrichtungen
- Unzureichende Wartung oder Reinigung
- Nicht behobene Störungen
- Verwendung nicht zugelassener Medien, Reinigungsmittel usw.
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Bedienungsfehler oder anderweitige Fehlanwendung
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung oder höhere Gewalt
- Zerstörung von Typenschild und bedien-/sicherheitsrelevanten Aufklebern.

DE

2.2 Urheberrecht

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

3 Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

4 Technische Daten

4.1 Technische Angaben

Bezeichnung:	Kühlaufsatz SushiBar GL2-1800
Art.-Nr.:	110335
Material:	Kunststoff CNS 18/10 Glas
Temperaturbereich von - bis, in °C:	2 - 7
Aufnahmefähigkeit GN-Behälter:	5 x 1/2 GN
Tiefe GN-Behälter max. in mm:	40
Klimaklasse:	4
Kältemittel / Menge in kg:	R600a / 0,095 kg
Energieeffizienzklasse:	C (EU Nr. 2019 / 2024)
Energieverbrauch in kWh / Jahr:	1075
Anschlusswert:	0,18 kW 230 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	1.800 x 425 x 295
Gewicht in kg:	45,1

Technische Änderungen vorbehalten!

DE

Ausführung / Eigenschaften

- Anlieferungszustand: fertig montiert
- Ausführung: geschlossenes Glasgehäuse
- Kühlung: statisch
- Temperaturregelung: digital
- Steuerung: elektronisch, Knopf
- Digital-Anzeige: ja
- Beleuchtung: LED, separat schaltbar
- Ein-/Ausschalter: ja
- Automatische Abtaufunktion: ja
- Tauwasserverdunstung: ja
- Frontscheibe: abgerundet
- Sicherheitsglas: ja
- Art der Verglasung: 1-fach Verglasung
- Eigenschaften:
 - Rückseite mit Glas-Schiebetüren
 - mit zusätzlichem oben liegendem Verdampferrohr
- Inklusive: 1 Zwischensteg (Länge 325 mm, Breite 30 mm)
- Nicht im Lieferumfang enthalten: GN-Behälter

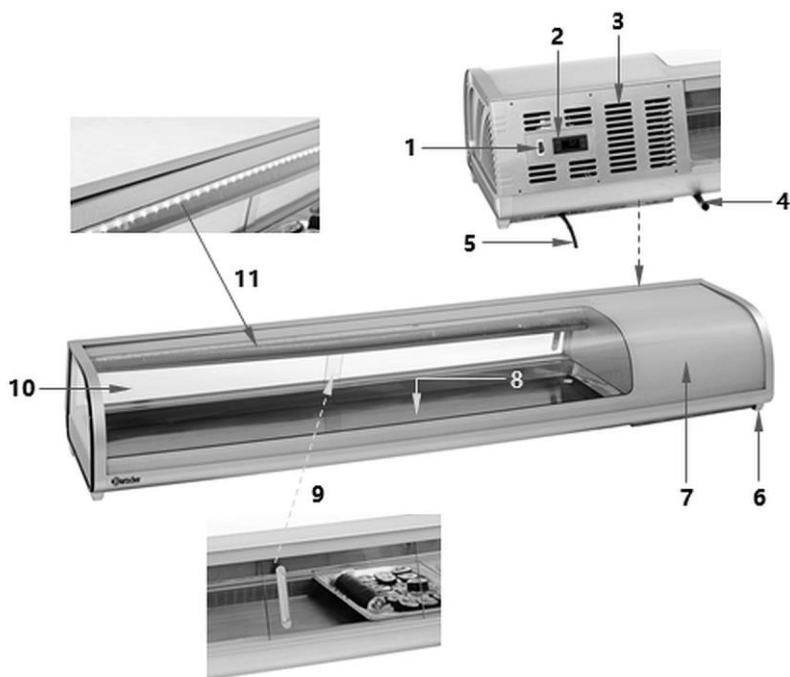
DE

Weitere Angaben über das Gerät finden Sie auf unserer Internetseite www.bartscher.com oder gemäß der Verordnung (EU) 2019/2024 in der Produktdatenbank gespeicherten Informationen unter <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Geben Sie die Artikel-Nummer für das Modell ein.

4.2 Funktion des Gerätes

Der Kühlaufsatz SushiBar GL2-1800 ist für eine optimale Präsentation Ihrer Speisen - wie z. B. Sushi oder Tapas konzipiert worden. Im Kühlaufsatz können in bis zu 5 1/2 GN-Behältern geeignete Lebensmittel über einen bestimmten Zeitraum gekühlt und aufbewahrt werden.

4.3 Baugruppenübersicht



DE

Abb. 1

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Ein-/Ausschalter mit integrierter Netz-Kontrollleuchte (rot) | 2. Digitaler Temperaturregler |
| 3. Belüftungsöffnungen Rückseite | 4. Ablaufschlauch |
| 5. Anschlusskabel | 6. Fuß (4x) |
| 7. Gehäuse | 8. Kühlwanne für GN-Behälter |
| 9. Glasschiebetüren mit Griff (Bedienerseite) | 10. Abgerundete Front-Panoramascheibe |
| 11. LED-Beleuchtungsleiste | |

5 Installation und Bedienung

5.1 Installation



VORSICHT!

Bei einer unsachgemäßen Installation, Einstellung, Bedienung oder Wartung bzw. Handhabung des Gerätes kann es zu Personen- und Sachschäden kommen.

Aufstellung und Installation, sowie Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Einhaltung der im jeweiligen Land geltenden Gesetzgebung vorgenommen werden.

HINWEIS!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bzw. Garantieverpflichtungen für Schäden, die auf Nichtbeachtung der Vorschriften oder unsachgemäße Installation zurückzuführen sind.

DE

Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



VORSICHT!

Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Beachten Sie bei der Standortwahl folgende Punkte:
 - Die Aufstellfläche muss eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig sein.

- Die vorgeschriebenen Fluchtwege freihalten.
- Einen sicheren Stand gewährleisten.
- Ausreichend Platz zum Betreiben, Warten und Reinigen vorsehen.
- Falls vorhanden, Lüftungsöffnungen für Zu- und Abluft freihalten.
- Geltende technische und baurechtliche Bestimmungen beachten.
- Halten Sie ausreichenden Abstand zu Tischkanten ein. Das Gerät könnte kippen und herunterfallen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Plätzen mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, Heizgeräte, usw.) auf. Wärmequellen können den Energieverbrauch negativ beeinflussen, sowie zu Funktionseinschränkungen führen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass genügend Luft frei zirkulieren kann. Verdecken und blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen des Gerätes.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm seitlich und 30 cm zur Decke oder Schränken ein.
- Lassen Sie an der Bedienseite genügend Platz für das Bedienpersonal.
- Um Störungen des Kompressors zu vermeiden, kippen Sie das Gerät nicht mehr als 45°, wenn Sie es aufstellen oder transportieren.

Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.
- Nach einem Stromausfall oder nach Ziehen des Netzsteckers das Gerät mindestens 5 Minuten nicht an die Stromversorgung anschließen.

5.2 Bedienung

Hinweise für den Benutzer

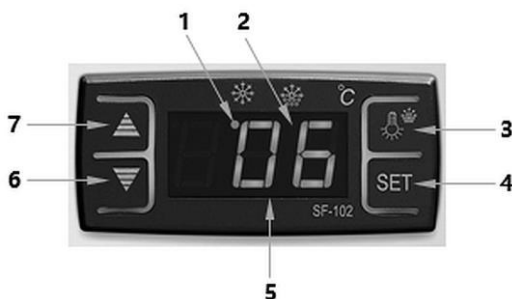
- Füllen/bestücken Sie den Kühlaufsatz immer erst, wenn die gewünschte Temperatur lesbar am Display erreicht ist und die LED-Kühlanzeige erlischt.
- Stellen Sie keine warmen Speisen in den Kühlaufsatz, kühlen Sie die Speisen zuerst auf Raumtemperatur ab.
- Halten Sie die empfohlenen Lagerungsfristen für die Lebensmittel ein, um das Entstehen unangenehmer Gerüche im Kühlaufsatz zu vermeiden.
- Überfüllen Sie den Kühlaufsatz nicht, um die Luftzirkulation im Gerät nicht zu beeinträchtigen.
- Um den Verlust der Kühlung zu verringern, sollten die Öffnungszeiten der Glasschiebetüren möglichst kurz gehalten werden.
- Entnehmen Sie die Lebensmittel nach Bedarf und schließen Sie dann wieder die Glasschiebetüren des Gerätes.
- Sollte sich Kondenswasser am Boden der Kühlwanne sammeln, wischen Sie dieses mit einem weichen trockenen Tuch ab.

DE

Gerät vorbereiten

1. Reinigen Sie den Kühlaufsatz vor dem Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt 6 „**Reinigung und Wartung**“.
2. Trocknen Sie die gereinigten Teile und Flächen gründlich ab.
3. Nehmen Sie das Gerät (ohne Lebensmittel) in Betrieb. Beachten Sie die Hinweise in den folgenden Abschnitten der Bedienungsanleitung.

Digitaler Temperaturregler / Funktionen der Tasten



1. LCD-Kühlanzeige
2. LCD-Abtauanzeige
3. Taste Beleuchtung / Abtauen
4. Funktionstaste SET
5. Digital-Anzeige
6. Einstelltaste für Absenkung der Temperatur
7. Einstelltaste für Erhöhung der Temperatur

DE

LCD Anzeigen



LCD-Kühlanzeige

Die Anzeige leuchtet während des Kühlbetriebes, bleibt erloschen, solange die Kühlraumtemperatur konstant ist und blinkt während der Einschaltverzögerung.



LCD-Abtauanzeige

Die Kontrollleuchte leuchtet während des Abtauvorgangs auf, erlischt bei Beendigung des Abtauvorgangs und blinkt während der Abtauverzögerung.

Einstellung der gewünschten Temperatur (Sollwert)

Die Basis-Temperatureinstellungen sind werkseitig vorgenommen worden und entsprechen einer Betriebstemperatur in dem Gerät von ca. 2 °C bis 7 °C.

Um die Einstellungen der Temperatur zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste SET.

Der eingestellte Temperaturwert wird angezeigt. Die Anzeige beginnt kurz darauf zu blinken.

2. Drücken Sie bei Bedarf die Tasten  oder , um den angezeigten Temperaturwert zu ändern.
3. Drücken Sie erneut die Taste SET, um die Einstellung zu speichern und zur Anzeige der Kühlraumtemperatur zurückzukehren.

HINWEIS!

Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine weitere Taste gedrückt wird, wird in der Digital-Anzeige die Kühlraumtemperatur angezeigt.

Abtauen

Automatisches Abtauen

Das Gerät wird innerhalb von 24 Stunden automatisch 4-mal abgetaut. Die Zeitschaltuhr wird im Moment der Ersteinschaltung aktiviert.

Die LCD-Abtauanzeige  leuchtet auf, sobald der Abtauvorgang startet und leuchtet während des gesamten Abtauvorgangs.

Manuelles Abtauen einleiten / Abtauvorgang beenden

DE

Sollte die Kühlleistung absinken (z.B. nach längerem Öffnen der Tür), ist ein manuelles Abtauen erforderlich.

1. Drücken Sie die Taste  und halten Sie sie für 6 Sekunden gedrückt, um ein Abtauen einzuleiten.

Die LCD-Abtauanzeige  leuchtet auf.

Das Gerät wird sofort ein automatisches Abtauen einleiten und das nächste Abtauen wird nach 6 Stunden stattfinden.

2. Drücken Sie die Taste  und halten Sie sie für 6 Sekunden gedrückt, um den Abtauvorgang zu beenden.

Die LCD-Abtauanzeige  erlischt.

HINWEIS!

Sollten weitere Einstellungen oder Parameteränderungen gewünscht sein, entnehmen Sie diese der beiliegenden Beschreibung für die Temperatursteuerung oder lassen diese von einem Kundendienstmitarbeiter vornehmen.

Gerät in Betrieb nehmen

1. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Einzelsteckdose an.
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter vorne am Gerät in Position „I“ (EIN) bringen.

Die rote Netz-Kontrollleuchte im Ein-/Ausschalter leuchtet auf.

In der Digital-Anzeige des Temperaturreglers erscheint die momentane Temperatur im Inneren des Gerätes.

Die LED-Kühlanzeige ❄ blinkt während der Kühlphase und bei einer Verzögerung zwischen dem Kompressor-Stopp und dem folgenden Neustart.

Nach Erreichen der eingestellten Temperatur erlischt die LED-Kühlanzeige ❄.

3. Lassen Sie das Gerät erst die eingestellte Temperatur erreichen, bevor Sie es mit Lebensmitteln in GN-Behältern bestücken.
4. Füllen Sie die zur Ausgabe vorbereiteten Lebensmittel (z. B. Sushi, Tapas) in geeignete 1/2 GN-Behälter.
5. Öffnen Sie die Glasschiebetüren an der Bedienerseite.
6. Stellen Sie die GN-Behälter mit Lebensmitteln in den Kühlaufsatz.



Abb. 2

7. Achten Sie darauf, dass die Kühlwanne immer vollständig mit GN-Behältern abgedeckt ist, auch wenn die GN-Behälter unbenutzt oder leer sind.

ACHTUNG!

Nicht abgedeckte Bereiche der Kühlwanne oder leere GN-Behälter verringern die Effizienz des Geräts erheblich.

8. Schließen Sie die Glasschiebetüren an der Bedienerseite.

LED-Innenbeleuchtung ein-/ausschalten

Das Gerät ist mit einer LED-Innenbeleuchtung ausgestattet, diese befindet sich im oberen hinteren Bereich des Innenraumes.

Die LED-Innenbeleuchtung kann jederzeit eingeschaltet oder ausgeschaltet werden.

1. Drücken Sie kurz die Taste , um die LED-Innenbeleuchtung einzuschalten.
2. Drücken Sie erneut kurz die Taste , um die LED-Innenbeleuchtung auszuschalten.

Gerät ausschalten

1. Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, schalten Sie es Gerät über den Ein-/Ausschalter aus (in Position „O“ bringen).
2. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker aus der Steckdose ziehen!).

6 Reinigung und Wartung

Der Betreiber muss dafür sorgen, dass das Gerät und dessen Sicherheitseinrichtungen im funktionsgerechten Zustand gehalten werden. Regel- und sicherheitstechnische Einrichtungen müssen auf ihre Wirksamkeit geprüft werden.

Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend fachlich ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

Ist die Demontage von Sicherheitseinrichtungen beim Warten, Reinigen und Reparieren erforderlich, diese unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten wieder anbringen und auf Funktion prüfen.

Sämtliche Wartungs- und Reinigungsarbeiten gemäß Bedienungsanleitung in den beschriebenen Zeitintervallen durchführen.

6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Diese Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

DE

6.2 Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät am Ende des Arbeitstages.
2. Nehmen Sie alle Speisen in GN-Behältern aus dem Gerät heraus und lagern Sie diese in der Zwischenzeit in einem kühlen Raum oder Kühlschrank, damit sie nicht verderben.
3. Reinigen Sie die Kühlwanne gründlich mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
4. Wischen Sie mit einem sauberen Tuch nach.
5. Falls sich Kondenswasser in der Kühlwanne für GN-Behälter gesammelt hat, lassen Sie dieses durch den Ablaufschlauch an der Bedienerseite ab. Nehmen Sie vorher die Abdeckkappe vom Ablaufschlauch ab und lassen das Kondenswasser in einen Behälter abfließen. Verschließen Sie danach den Ablaufschlauch wieder mit der Abdeckkappe.

6. Reinigen Sie die Glasscheiben von innen und außen, das Gehäuse des Gerätes ebenfalls mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.

HINWEIS!

Zur leichteren Reinigung können die Glasschiebetüren herausgenommen werden.

7. Wischen Sie alle gereinigten Flächen mit einem in klarem Wasser angefeuchteten Tuch, um Reinigungsmittel-Rückstände zu beseitigen.
8. Reinigen Sie das verwendete Zubehör (Stege, GN-Behälter) regelmäßig mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Spülen Sie es mit klarem Wasser ab.
9. Trocknen Sie alle gereinigten Teile und Flächen gründlich mit einem weichen Tuch ab.
10. Entfernen Sie regelmäßig Staub und Flusen von den Belüftungsöffnungen des Gerätes mit einem Staubsauger oder weichen Bürste (Pinzel).

6.3 Wartung

DE

- Um die Funktionsleistung des Gerätes über längere Zeit zu erhalten, sollten regelmäßig (zweimal jährlich) folgende Operationen von qualifiziertem Personal ausgeführt werden:
 - die elektrischen Leitungen an den Verbindungen prüfen, ob diese nicht lose sind;
 - die elektrische Anlage auf Funktionsfähigkeit überprüfen. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen ausgetauscht werden;
 - Funktion des Temperaturreglers und der Sonden überprüfen;
 - Kondensator reinigen, indem man die Polsterdüse eines Staubsaugers oder einen weichen Pinzel leicht in Rippenrichtung über den Kondensator führt.

7 Mögliche Funktionsstörungen

Die folgende Tabelle enthält Beschreibungen von möglichen Ursachen und Maßnahmen zur Behebung von Funktionsstörungen oder Fehler beim Betrieb des Gerätes. Arbeiten dürfen nur von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wenn sich die Funktionsstörungen nicht beheben lassen, kontaktieren Sie den Kundendienst. Geben Sie unbedingt die Artikel-Nummer, die Modell-Bezeichnung und die Serien-Nummer an. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät ohne Funktion	Netzstecker nicht richtig eingesteckt	Netzstecker ziehen und richtig einstecken
	Gerät nicht eingeschaltet	Gerät einschalten
	Sicherung der Stromversorgung defekt	Sicherung kontrollieren, Gerät an anderer Steckdose testen
	Stromausfall	Stromversorgung prüfen
	Temperaturregler defekt	Kundendienst kontaktieren
	Netzstecker oder Anschlusskabel beschädigt	Kundendienst kontaktieren
Kühlleistung nicht ausreichend	Temperatureinstellung nicht korrekt	Temperatureinstellung korrigieren
	Direktes Sonnenlicht oder Wärmequellen in der Nähe	Gerät von Wärmequellen entfernen, Gerät an einem geeigneten Ort aufstellen
	Schlechte Luftzirkulation um das Gerät	Für ausreichenden Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen sorgen
	Eingelagerte Lebensmittel sind zu heiß	Lebensmittel vor dem Einlagern abkühlen lassen
	Gerät überfüllt	Überfüllung des Gerätes vermeiden, überflüssige Lebensmittel entnehmen

Ersatzteile

Die im Anhang II der VERORDNUNG (EU) 2019/2024 aufgeführten Ersatzteile für Reparaturen dieses Gerätes stehen für einen Zeitraum von mindestens acht Jahren nach dem Inverkehrbringen des letzten Exemplars des Modells zur Verfügung.

8 Entsorgung

Elektrogeräte



Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.
Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden.

Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.

DE

Kühlmittel

Das Treibmittel innerhalb des Gerätes ist brennbar. Die Entsorgung von diesem feuergefährlichen Material muss in Übereinstimmung mit nationalen Bestimmungen erfolgen.